



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 256

22 Οκτωβρίου 2002

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

286. Κύρωση της 1(82)/18.10.2000 αποφάσεως της Νομικής Επιτροπής του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (Ι.Μ.Ο.) με τίτλο «Αποδοχή τροποποιήσεων των περιοριστικών ποσών του πρωτοκόλλου 1992 που τροποποιεί τη Διεθνή Σύμβαση του 1969, αναφορικά με την αστική ευθύνη για ζημιές ρύπανσης από πετρέλαιο» ..... 1

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Έγκριση για την απόκτηση από την ΑΣΠΙΣ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΕ α) δικτύου 17 υποκαταστημάτων της ABN AMRO BANK N.V. στην Ελλάδα καθώς και β) ειδικής συμμετοχής μέχρι ποσοστού 100% στο μετοχικό κεφάλαιο της «ABN AMRO ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗΣ ΜΙΣΘΩΣΗΣ Α.Ε.» ..... 2

#### ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

##### ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 286

Κύρωση της 1(82)/18.10.2000 αποφάσεως της Νομικής Επιτροπής του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (Ι.Μ.Ο.) με τίτλο «Αποδοχή τροποποιήσεων των περιοριστικών ποσών του πρωτοκόλλου 1992 που τροποποιεί τη Διεθνή Σύμβαση του 1969, αναφορικά με την αστική ευθύνη για ζημιές ρύπανσης από πετρέλαιο».

#### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη

1. Το άρθρο όγδοο, εδαφ. (α) του Ν. 314/1976 (Α' 106) «Περί κυρώσεως της υπογραφείσης εν Βρυξέλλαις Διεθνούς Συμβάσεως «Περί Αστικής Ευθύνης συνέπεια ζημιών εκ ρυπάνσεως υπό πετρελαίου, 1969» και ρυθμίσεως συναφών θεμάτων».

2. Την Απόφαση (RESOLUTION) της Νομικής Επιτροπής (LEGAL COMMITTEE) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (Ι.Μ.Ο.) αριθμ. 1(82), η οποία υιοθετήθηκε κατά

την ογδοηκοστή δεύτερη συνεδρίασή της 18ης Οκτωβρίου 2000 και αφορά στην «Αποδοχή τροποποιήσεων των περιοριστικών ποσών του πρωτοκόλλου 1992» που τροποποιεί τη Διεθνή Σύμβαση του 1969, αναφορικά με την αστική ευθύνη για ζημιές ρύπανσης από πετρέλαιο.

3. Τις διατάξεις περί δαπανών του άρθρου 29Α του Ν. 1558/85 (Α' 137), όπως προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (Α' 154) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του Ν. 2469/97 «Περιορισμός και βελτίωση της αποτελεσματικότητας των κρατικών δαπανών και άλλες διατάξεις» (Α' 38).

4. Ότι από τις διατάξεις αυτού του διατάγματος δεν προκύπτει δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

5. Την αριθμ. 467/2002 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας μετά από πρόταση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας αποφασίζουμε:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται η 1(82) Απόφαση (Resolution) της Νομικής Επιτροπής (Legal Committee) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (Ι.Μ.Ο.) με την οποία υιοθετήθηκαν τροποποιήσεις στα περιοριστικά ποσά του πρωτοκόλλου 1992, που τροποποίησε τη Διεθνή Σύμβαση του 1969 αναφορικά με την αστική ευθύνη για ζημιές ρύπανσης από πετρέλαιο.

Το κείμενο της παραπάνω Απόφασης με το Παράρτημά της στην αγγλική και ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

RESOLUTION LEG.1(82)  
(adopted on 18 October 2000)

ADOPTION OF AMENDMENTS OF THE LIMITATION AMOUNTS IN THE PROTOCOL OF 1992 TO AMEND THE INTERNATIONAL CONVENTION ON CIVIL LIABILITY FOR OIL POLLUTION DAMAGE, 1969

THE LEGAL COMMITTEE at its eighty-second session: RECALLING Article 33(b) of the Convention on the International Maritime Organization (hereinafter referred to as the «IMO Convention») concerning the functions of the Committee,

MINDFUL of Article 36 of the IMO Convention concerning rules governing the procedures to be followed when exercising the functions conferred on it by or under any international convention or instrument,

RECALLING FURTHER article 15 of the Protocol of 1992 to amend the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1969 (hereinafter referred to as the «1992 CLC Protocol») concerning the procedures for amending the limitation amounts set out in article 6(1) of the 1992 CLC Protocol,

HAVING CONSIDERED amendments to the limitation amounts proposed and circulated in accordance with the provisions of article 15(1) and (2) of the 1992 CLC Protocol,

1. ADOPTS, in accordance with article 15(4) of the 1992 CLC Protocol, amendments to the limitation amounts set out in the article 6(1) of the 1992 CLC Protocol, as set out in the Annex to this resolution,

2. DETERMINES, in accordance with article 15(7) of the 1992 CLC Protocol, that these amendments shall be deemed to have been accepted on 1 May 2002 unless, prior to that date, not less than one quarter of the States that were Contracting State on the day of the adoption of these amendments (being 18 October 2000) have communicated to the Organization that they do not accept these amendments,

3. FURTHER DETERMINES that, in accordance with article 15(8) of the 1992 CLC Protocol, these amendments, deemed to have been accepted in accordance with paragraph 2 above, shall enter into force on 1 November 2003,

4. REQUESTS the Secretary - General, in accordance with articles 15(7) and 17(2)(v) of the 1992 CLC Protocol, transmit certified copies of the present resolution and the amendments contained in the Annex thereto to all States which have signed or acceded to the 1992 CLC Protocol, and

5. FURTHER REQUESTS the Secretary - General to transmit copies of the present resolution and its Annex to the Members of the Organization which have not signed or acceded to the 1992 CLC Protocol.

#### ANNEX

#### AMENDMENTS OF THE LIMITATION AMOUNTS IN THE PROTOCOL OF 1992 TO AMEND THE INTERNATIONAL CONVENTION ON CIVIL LIABILITY FOR OIL POLLUTION DAMAGE, 1969

Article 6(1) of the 1992 CLC Protocol is amended as follows:

the reference to «3 million units of account» shall read «4,510,000 units of account»;

the reference to «420 units of account» shall read «631 units of account»; and

the reference to «59.7 million units of account» shall read «89,770,000 units of account».

#### ΑΠΟΦΑΣΗ LEG. 1(82)

(που υιοθετήθηκε την 18η Οκτωβρίου 2000)

#### ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΩΝ ΠΟΣΩΝ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΟΥ 1992 ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ 1969 ΠΕΡΙ ΑΣΤΙΚΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΖΗΜΙΩΝ ΡΥΠΑΝΣΗΣ ΑΠΟ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ το Άρθρο 33 (β) της Σύμβασης του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (η οποία στο εξής θα αναφέρεται ως «Σύμβαση του ΙΜΟ») αναφορικά με τις λειτουργίες της Επιτροπής,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το άρθρο 36 της Σύμβασης του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού αναφορικά με κανονισμούς που διέπουν τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται κατά την άσκηση των λειτουργιών που του έχουν ανατεθεί από ή με κάποια διεθνή σύμβαση ή όργανο,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ το άρθρο 15 του Πρωτοκόλλου του 1992 για την τροποποίηση της Διεθνούς Σύμβασης «περί Αστικής Ευθύνης Συνεπεία Ζημιών εκ Ρυπάνσεως υπό Πετρελαίου, 1969» (η οποία στο εξής θα αναφέρεται ως «Πρωτόκολλο 1992 της Σύμβασης αστικής ευθύνης») σχετικά με τις διαδικασίες για την τροποποίηση των περιοριστικών ποσών που ορίστηκαν με το άρθρο 6(1) του Πρωτοκόλλου 1992 της Σύμβασης αστικής ευθύνης,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙ τις τροποποιήσεις στα περιοριστικά ποσά που προτάθηκαν και κυκλοφόρησαν σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 15(1) και (2) του Πρωτοκόλλου 1992 της Σύμβασης αστικής ευθύνης,

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο 15(4) του Πρωτοκόλλου 1992 της Σύμβασης αστικής ευθύνης, τροποποιήσεις στα περιοριστικά ποσά που ορίστηκαν με το άρθρο 6(1) του Πρωτοκόλλου 1992 της Σύμβασης αστικής ευθύνης, όπως εκτίθενται στο Παράρτημα αυτής της απόφασης.

2. ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο 15(7) του Πρωτοκόλλου 1992 της Σύμβασης αστικής ευθύνης, ότι αυτές οι τροποποιήσεις θα πρέπει να θεωρηθεί ότι έχουν γίνει αποδεκτές την 1η Μαΐου 2002 εκτός και εάν, πριν από την ημερομηνία αυτή, περισσότερες από το ένα τέταρτο των Χωρών που ήταν και Συμβαλλόμενες Χώρες την ημέρα της υιοθέτησης αυτών των τροποποιήσεων (18 Οκτωβρίου 2000) έχουν κοινοποιήσει στον Οργανισμό την από μέρους τους μη αποδοχή αυτών των τροποποιήσεων.

3. ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ότι, σύμφωνα με το άρθρο 15(8) του Πρωτοκόλλου 1992 της Σύμβασης αστικής ευθύνης, αυτές οι τροποποιήσεις, αφού θεωρηθεί ότι έχουν γίνει αποδεκτές σύμφωνα με την παράγραφο 2 ανωτέρω, θα τεθούν σε ισχύ με την 1η Νοεμβρίου 2003.

4. ΑΝΑΘΕΤΕΙ στον Γενικό Γραμματέα, σύμφωνα με τα άρθρα 15(7) και 17(2) (v) του Πρωτοκόλλου 1992 της Σύμβασης αστικής ευθύνης, να μεταβιβάσει επικυρωμένα φωτοαντίγραφα της παρούσης απόφασης και των τροποποιήσεων που περιέχονται στο προαναφερθέν Παράρτημα σε όλες τις Χώρες που έχουν υπογράψει ή έχουν προσχωρήσει στο Πρωτόκολλο 1992 της Σύμβασης αστικής ευθύνης και

5. ΑΝΑΘΕΤΕΙ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ στον Γενικό Γραμματέα να μεταβιβάσει αντίγραφα της παρούσας απόφασης και του Παραρτήματός της στα Μέλη του Οργανισμού που δεν έχουν υπογράψει ή προσχωρήσει στο Πρωτόκολλο 1992 της Σύμβασης αστικής ευθύνης.

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

#### ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΩΝ ΠΟΣΩΝ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΟΥ 1992 ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ 1969 ΠΕΡΙ ΑΣΤΙΚΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΖΗΜΙΩΝ ΕΚ ΡΥΠΑΝΣΕΩΣ ΥΠΟ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ

Το Άρθρο 6(1) του Πρωτοκόλλου 1992 της Σύμβασης αστικής ευθύνης τροποποιείται ως εξής:

η αναφορά για «3 εκατομμύρια λογιστικές μονάδες» γίνεται «4.510.000 λογιστικές μονάδες»

η αναφορά για «420 λογιστικές μονάδες» γίνεται «631 λογιστικές μονάδες» και η αναφορά για «59,7 εκατομμύρια λογιστικές μονάδες» γίνεται «89.770.000 λογιστικές μονάδες».

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς των διατάξεων του παρόντος Π.Δ. αρχίζει από την 1η Νοεμβρίου 2003.

Στον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 3 Οκτωβρίου 2002

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΑΝΩΜΕΡΙΤΗΣ**

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(2)

Έγκριση για την απόκτηση από την ΑΣΠΙΣ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΕ α) δικτύου 17 υποκαταστημάτων της ABN AMRO BANK N.V. στην Ελλάδα καθώς και β) ειδικής συμμετοχής μέχρι ποσοστού 100% στο μετοχικό κεφάλαιο της «ABN AMRO ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗΣ ΜΙΣΘΩΣΗΣ Α.Ε.».

(Συνεδρίαση 135/24.9.2002 Θέμα 1)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΡΑΠΕΖΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) Τις διατάξεις του άρθρου 16 του Ν. 2515/1997 περί συγχώνευσης πιστωτικών ιδρυμάτων, όπως τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε με το άρθρο 12 του Ν. 2744/1999.

β) Την απόφ. ΕΤΠΘ 80/15/29.8.2000 «Συμμετοχή των πιστωτικών ιδρυμάτων στο μετοχικό κεφάλαιο επιχειρήσεων του χρηματοπιστωτικού τομέα».

γ) Τα από 10.7.2002 και 29.7.2002 (ΑΠ 26658 και 26745) έγγραφα της ΑΣΠΙΣ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΕ, με τα οποία ζητεί τις απαιτούμενες, με βάση τις πιο πάνω διατάξεις, σχετικές εγκρίσεις α) για την απόκτηση δικτύου 17 υποκαταστημάτων (εκ των οποίων το ένα υπό ίδρυση) της ABN AMRO BANK N.V. στην Ελλάδα και β) για την εξαγορά του 100% του μετοχικού κεφαλαίου των θυγατρικών εταιρειών της τελευταίας «ABN AMRO ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗΣ ΜΙΣΘΩΣΗΣ Α.Ε.» και «ABN AMRO (ΕΛΛΑΣ) ΜΕΣΙΤΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ Α.Ε.», έναντι συνολικού τιμήματος 11.833.000 ευρώ, μέρος του οποίου, ανερχόμενο σε ευρώ 2.833.000 θα καταβληθεί άμεσα, το δε υπόλοιπο (ευρώ 9.000.000) θα κατα-

βληθεί με την ολοκλήρωση της προγραμματισμένης αύξησης του μετοχικού κεφαλαίου της αιτούσας τράπεζας, στην οποία θα συμμετάσχει η ABN AMRO BANK N.V. μέχρι ποσοστού το οποίο, μετά την αύξηση, θα διαμορφωθεί σε 7%.

δ) Την από 4.9.2002 απόφαση της έκτακτης Γενικής Συνέλευσης των Μετόχων της ΑΣΠΙΣ ΤΡΑΠΕΖΑ Α.Ε. με την οποία αποφασίσθηκε, μεταξύ άλλων, η αύξηση των ιδίων κεφαλαίων της κατά ευρώ 39.000.000, με μερική κατάργηση του δικαιώματος προτίμησης των παλαιών μετόχων υπέρ της ως άνω συμμετοχής της ABN AMRO BANK N.V.

ε) Τα συνοδευόμενα τα πιο πάνω έγγραφα δικαιολογητικά καθώς και το σχέδιο της συμφωνίας εξαγοράς, στο οποίο μεταξύ άλλων αναφέρεται ότι η ABN AMRO BANK N.V. αναλαμβάνει την υποχρέωση κατάθεσης ποσού ευρώ 197.622.000 σε λογαριασμό όψεως της ΑΣΠΙΣ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΕ, που τηρείται στην Τράπεζα της Ελλάδος, ως διαφορά της αξίας των μεταβιβαζόμενων στοιχείων ενεργητικού και παθητικού του εξαγοραζόμενου δικτύου υποκαταστημάτων.

στ) Την από 12.9.2002 (ΑΠ 26954) σχετική εισήγηση της Διεύθυνσης Γενικής Επιθεώρησης Τραπεζών της Τράπεζας της Ελλάδος και το γεγονός ότι το ύψος της συμμετοχής της ΑΣΠΙΣ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΕ στην «ABN AMRO (ΕΛΛΑΣ) ΜΕΣΙΤΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ Α.Ε.» εμπίπτει στα απαλλακτικά όρια, που έχουν καθοριστεί με τις διατάξεις της απόφ. ΕΤΠΘ 80/15/29.8.2000, αποφάσισε τα εξής:

1. Εγκρίνεται η απόκτηση από την ΑΣΠΙΣ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΕ δικτύου 17 υποκαταστημάτων (εκ των οποίων το ένα υπό ίδρυση) της ABN AMRO BANK N.V. στην Ελλάδα με τη μεταβίβαση των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού τους, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 του Ν. 2515/1997, όπως ισχύει.

2. Εγκρίνεται η απόκτηση από την ΑΣΠΙΣ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΕ ειδικής συμμετοχής μέχρι ποσοστού 100% στο μετοχικό κεφάλαιο της «ABN AMRO ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗΣ ΜΙΣΘΩΣΗΣ Α.Ε.», μέσω της εξαγοράς του συνόλου των μετοχών της εταιρείας αυτής έναντι τιμήματος μέχρι ποσού ευρώ έντεκα εκατομμυρίων διακοσίων εβδομήντα χιλιάδων (ευρώ 11.270.000), σύμφωνα με τα προαναφερόμενα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος Τα Μέλη Ο Γραμματέας

Ακριβές αντίγραφο

Αθήνα, 15 Οκτωβρίου 2002

Ο Γραμματέας

Σ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ